

יחידה מספר 9

Unidade 9

נסיעות

- פועל: לרדת, לשבת, ללכת
- שעון
- כיוונים

Transporte

- O grupo verbal de ללכת, לשבת, לרדת
- Dizendo as horas – cont.
- Direcionando

Descrição da unidade:

Nesta unidade aprenderemos sobre os diferentes meios de transporte públicos para ajudar você a se locomover em Israel da melhor maneira possível.



מילון Dicionário

Português	Como dizer	Letra cursiva	Letra de forma	Letra de forma + Pontuação	
central (m.)	merkazi, merkazit	מרכזי, מרכזית	מרכזי, מרכזית	מְרַכְזִי, מְרַכְזִית	שם תואר Adjetivo
próximo, próxima	haba, haba'a	הבא, הבאה	הבא, הבאה	הַבָּא, הַבָּאָה	
direita	yamina	ימינה	ימינה	יְמִינָה	תואר הפועל Advérbio
reto; honesto (m.s), (f.s)	yashar, yeshara	ישר, ישרה	ישר, ישרה	יֶשֶׁר, יֶשְׁרָה	
esquerda	smola	שמאלה	שמאלה	שְׂמֹאלָה	
Aeroporto Ben Gurion	nemal te'ufa ben guryon	נמל תעופה בן גוריון = נתב"ג (ז')	נמל תעופה בן גוריון = נתב"ג (ז')	נְמַל תְּעוּפָה בֶּן גּוּרִיּוֹן = נְתַבְּ"ג (ז')	סמיכות Palavras compostas
aeroporto (m.)	nemal te'ufa	נמל תעופה (ז')	נמל תעופה (ז')	נְמַל תְּעוּפָה	
estação de táxi	taxanat moniyot	תחנת מוניות (נ')	תחנת מוניות (נ')	תַּחְנַת מוֹנִיּוֹת (נ')	
estação de trem	taxanat rakevet	תחנת רכבת (נ')	תחנת רכבת (נ')	תַּחְנַת רֶכֶבֶת (נ')	
parada de ônibus, estação de ônibus (f.)	tachanat otobus	תחנת אוטובוס (נ')	תחנת אוטובוס (נ')	תַּחְנַת אוֹטוֹבּוּס (נ')	
espaço aéreo, aeroporto	sde te'ufa	שדה תעופה (ז')	שדה תעופה (ז')	שָׂדֶה תְּעוּפָה (ז')	
sair	latset, yotse, yotset	לצאת, יוצא, יוצאת	לצאת, יוצא, יוצאת	לָצֵאת, יוֹצֵא, יוֹצֵאת	פועל Verbo
pegar	lakaxat, loke'ax, lokaxat	לקחת, לוקח, לוקחת	לקחת, לוקח, לוקחת	לָקַחַת, לוֹקֵחַ, לוֹקַחַת	

Português	Como dizer	Letra cursiva	Letra de forma	Letra de forma + Pontuação	
descender, descer, diminuir	laredet, yored, yoredet	לרדת, יורד, יורדת	לרדת, יורד, יורדת	לְרֵדֶת, יוֹרֵד, יוֹרֶדֶת	פועל Verbo
sentar	lashevet, yoshev, yoshevet	לשבת, יושב, יושבת	לשבת, יושב, יושבת	לְשַׁבֵּת, יוֹשֵׁב, יוֹשֶׁבֶת	
ônibus (m.)	otobus	אוטובוס (ז')	אוטובוס (ז')	אוֹטוֹבוּס (ז')	שם עצם Substantivo
minuto (f.), minutos	daka, dakot	דקה (נ'), דקות	דקה (נ'), דקות	דָּקָה (נ'), דְּקוֹת	
direita (lado)	yamin	ימין (ז')	ימין (ז')	יָמִין (ז')	
estação central de ônibus	taxana merkazit	תחנה מרכזית (נ')	תחנה מרכזית (נ')	תַּחְנָה מְרֻכָּזִית (נ')	
bilhete, cartão; bilhetes, cartões	kartis, kartisim	כרטיס (ז'), כרטיסים	כרטיס (ז'), כרטיסים	כַּרְטִיס (ז'), כַּרְטִיסִים	
táxi (f.), táxis	monit, moniyot	מונית (נ'), מוניות	מונית (נ'), מוניות	מוֹנִית (נ'), מוֹנִיּוֹת	
jornada, viagem (f.); jornadas, viagens	nesi'a, nesi'ot	נסיעה (נ'), נסיעות	נסיעה (נ'), נסיעות	נְסִיעָה (נ'), נְסִיעוֹת	
caixa (m.), caixas	kupay, kupa'im	קופאי (ז'), קופאים	קופאי (ז'), קופאים	קוֹפָּאי (ז'), קוֹפָּאִים	
caixa registradora (f.), caixas registradoras	kupa, kupot	קופה (נ'), קופות	קופה (נ'), קופות	קוֹפָּה (נ'), קוֹפּוֹת	

Português	Como dizer	Letra cursiva	Letra de forma	Letra de forma + Pontuação	
doce, docinho, queridinho(a)	motek	<i>מותק (ז')</i>	מותק (ז')	מוֹתֵק (ז')	שם עצם Substantivo
avião (m.), aviões	matos, matosim	<i>מטוס (ז'), מטוסים</i>	מטוס (ז'), מטוסים	מָטוּס (ז'), מְטוּסִים	
trem (f.), trens	rakevet, rakavot	<i>רכבת (נ'), רכבות</i>	רכבת (נ'), רכבות	רֶכֶבֶת (נ'), רֶכָבוֹת	
carro (f.), carros	mechonit, mechoniyyot	<i>מכונית (נ'), מכוניות</i>	מכונית (נ'), מכוניות	מְכוּנִית (נ'), מְכוּנִיּוֹת	
mochila (m.), mochilas	tik, tikim	<i>תיק (ז'), תיקים</i>	תיק (ז'), תיקים	תֵּיק (ז'), תִּיקִים	
minuto	rega, rega'im	<i>רגע (ז'), רגעים</i>	רגע (ז'), רגעים	רָגַע (ז'), רָגָעִים	
parada, estação (f.); paradas, estações	tachana, tachanot	<i>תחנה (נ'), תחנות</i>	תחנה (נ'), תחנות	תַּחְנָה (נ'), תַּחְנוֹת	
hora	sha'a, sha'ot	<i>שעה (נ'), שעות</i>	שעה (נ'), שעות	שָׁעָה (נ'), שָׁעוֹת	
segundo	shniya, shniyyot	<i>שנייה (נ'), שניות</i>	שנייה (נ'), שניות	שְׁנִיָּה (נ'), שְׁנִיּוֹת	
esquerda (lado)	smol	<i>שמאל (ז')</i>	שמאל (ז')	שְׂמָאל (ז')	

הסברים דקדוקיים Explicações gramaticais

1. O infinitivo de יושב

A raiz do verbo **יושב** é **י. ש. ב'**. A letra **י** é uma letra “fraca” quando faz parte de uma raiz. Por isso, ela é omitida no infinitivo.

Presente הווה				שם פועל Infinitivo	
אני/אתה/הוא	אני/את/היא	אנחנו/אתם/הם	אנחנו/אתן/הן		
xox				לִשֹּׁב	
kotev כותב	kotevet כותבת	kotvim כותבים	kotvot כותבות	lixtov לכתוב	escrever
xox				לִשְׁבֹּת	
yoshev יושב	yoshevet יושבת	yoshvim יושבים	yoshvot יושבות	lashevet לשבת	sentar
oxa				לִשְׁבֹּת	

O grupo verbal de **יושב** também inclui os verbos **יורד** (yored, “descer”), **יוצא** (yotse, “sair”) e **יודע** (yode'a, “sair”). O verbo **הולך** (holech, “caminhar”) também pertence a esse grupo, mesmo que a primeira letra da raiz seja **ה** e não **י**. O verbo **לוקח** (lokeach, “pegar”) também pertence a esse grupo, mesmo que a primeira letra da raiz seja **ל** e não **י**.

2. A letra final ה significando direção

A letra **ה** pode ser adicionada ao final de alguns substantivos para denotar a direção “para”. Por exemplo:

direita	ימין	yamin	esquerda	שמאל	smol
para a direita	ימינה	yamina	para a esquerda	שמאלה	smola

שיעורי בית Deveres de casa

1. Usando letra cursiva, identifique os itens nas imagens:

1. מה זה?



2. Que horas são?

2. מה השעה?

_____ 6:05 א.
_____ 23:15 ח.
_____ 1:50 ט.
_____ 22:25 י.
_____ 3:35 יא.
_____ 15:40 יב.

_____ 5:00 א.
_____ 7:55 ב.
_____ 14:20 ג.
_____ 16:10 ד.
_____ 2:30 ה.
_____ 21:45 ו.

3. Preencha os verbos nas tabelas abaixo: בבקשה להשלים את הפעלים :

שם פועל	נ.ר. (אנחנו, אתן, הן)	ז.ר. (אנחנו, אתם, הם)	נ.י. (אני, את, היא)	ז.י. (אני, אתה, הוא)
				יושב
			יוצאת	
		יורדים		
	יודעות			
ללכת				
				לוקח

4. Preencha os termos que faltam (use as palavras abaixo de cada diálogo). Use a forma correta:

4. בבקשה לכתוב את המילים החסרות בצורה הנכונה:

א. במודיעין:

יונתן: איך אני _____ לירושלים?

- : באוטובוס 480.

יונתן: מתי האוטובוס _____ ?

- : ב-18:40.

יונתן: ומתי האוטובוס _____ ?

- : עשרים _____ אחר-כך : בשבע.

ל3א, לנסוע, דקות, הבא

ב. ברכבת:

שרון: אני יכולה _____ ליד החלון? אני רוצה לראות את הים.

יונתן: אין בעיה. איפה את _____ ?

שרון: בתל-אביב. אני _____ לפגוש חברים.

ללכת, לרדת, לשבת

5. Como você vai da sua casa até o banco / supermercado / parada de ônibus? Envie as instruções por e-mail para o seu professor. Por favor, escreva pelo menos 5 linhas e use pelo menos 6 dessas palavras:
5. איך מגיעים מהבית שלך לבנק / סופרמרקט / תחנת אוטובוס? בבקשה לשלוח למורה את ההוראות ב-e-mail. בבקשה לכתוב לפחות 5 שורות ולהשתמש לפחות ב-6 מהמילים האלה:

ללכת, לנסוע, לצאת, ימינה, שמאלה, ישר, אחרי, לפני, הבאה

פתרונות לשיעורי הבית Soluções dos deveres de casa

1. מה זה?
1. Usando letra cursiva, identifique os itens nas imagens:



רכבת



אוטובוס



מכונית



מוכר



מונית



מטוס

2. מה השעה?
2. Que horas são?

א. 5:00	<u>השעה חמש</u>	ז. 6:05	<u>השעה שש וחמישה</u>
ב. 7:55	<u>השעה חמישה לשמונה</u>	ח. 23:15	<u>השעה אחת עשרה ורבע</u>
ג. 14:20	<u>השעה שתים ועשרים</u>	ט. 1:50	<u>השעה עשרה לפתיים</u>
ד. 16:10	<u>השעה ארבע ועשרה</u>	י. 22:25	<u>השעה עשר עשרים וחמש</u>
ה. 2:30	<u>השעה שתים וחצי</u>	יא. 3:35	<u>השעה עשרים וחמישה לארבע</u>
ו. 21:45	<u>השעה רבע לעשר</u>	יב. 15:40	<u>השעה עשרים לארבע</u>

3. Preencha os verbos nas tabelas abaixo: 3. בבקשה להשלים את הפעלים:

שם פועל	נ.ר. (אנחנו, אתן, הן)	ז.ר. (אנחנו, אתם, הם)	נ.י. (אני, את, היא)	ז.י. (אני, אתה, הוא)
לשב	יושבות	יושבים	יושבת	יושב
לצא	יוצאות	יוצאים	יוצאת	יוצא
לרדת	יורדות	יורדים	יורדת	יורד
לדעת	יודעות	יודעים	יודעת	יודע
ללכת	הולכות	הולכים	הולכת	הולך
לפקח	לפקחות	לפקחים	לפקחת	לפקח

4. Preencha os termos que faltam (use as palavras abaixo de cada diálogo). Use a forma correta:

4. בבקשה לכתוב את המילים החסרות בצורה הנכונה:

א. במודיעין:

יונתן : איך אני על לירושלים?

- : באוטובוס 480.

יונתן : מתי האוטובוס י3א?

- : ב-40:18.

יונתן : ומתי האוטובוס הא?

- : עשרים דקות אחר-כך : בשבע.

ל3א, לנסוע, דקות, הא

ב. ברכבת:

שרון : אני יכולה ל ליד החלון? אני רוצה לראות את הים.

יונתן : אין בעיה. איפה את לרדת?

שרון : בתל-אביב. אני הלכת לפגוש חברים.

ללכת, לרדת, ל